

## DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD PARA MÁQUINAS (DIRECTIVA 98/37/CE)

**Fabricante:** FAAC S.p.A.

**Dirección:** Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIA

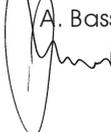
**Declara que:** El operador mod. DOMOGLIDE-B7,

- ha sido fabricado para ser incorporado en una máquina o para ser ensamblado con otras maquinarias para constituir una máquina de conformidad con la Directiva 89/392/CEE, y sucesivas modificaciones 98/37/CE;
- cumple con los requisitos esenciales de seguridad de las siguientes otras directivas CEE:  
73/23/CEE y sucesiva modificación 93/68/CEE.  
89/336/CEE y sucesiva modificación 92/31/CEE y 93/68/CEE

asimismo declara que no está permitido poner en funcionamiento la maquinaria hasta que la máquina en la que deberá incorporarse o de la cual será un componente haya sido identificada y se haya declarado su conformidad con las condiciones de la Directiva 98/37/CE.

Bologna, 01-07-2005

El Administrador Delegado

A. Bassi  


### ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR OBLIGACIONES GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

- 1) **¡ATENCIÓN! Es sumamente importante para la seguridad de las personas seguir atentamente las presentes instrucciones. Una instalación incorrecta o un uso impropio del producto puede causar graves daños a las personas.**
- 2) Lean detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto.
- 3) Los materiales del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
- 4) Guarden las instrucciones para futuras consultas.
- 5) Este producto ha sido proyectado y fabricado exclusivamente para la utilización indicada en el presente manual. Cualquier uso diverso del previsto podría perjudicar el funcionamiento del producto y/o representar fuente de peligro.
- 6) FAAC declina cualquier responsabilidad derivada de un uso impropio o diverso del previsto.
- 7) No instalen el aparato en atmósfera explosiva: la presencia de gas o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
- 8) Los elementos constructivos mecánicos deben estar de acuerdo con lo establecido en las Normas EN 12604 y EN 12605.  
Para los países no pertenecientes a la CEE, además de las referencias normativas nacionales, para obtener un nivel de seguridad adecuado, deben seguirse las Normas arriba indicadas.
- 9) FAAC no es responsable del incumplimiento de las buenas técnicas de fabricación de los cierres que se han de motorizar, así como de las deformaciones que pudieran intervenir en la utilización.
- 10) La instalación debe ser realizada de conformidad con las Normas EN 12453 y EN 12445.  
Para los países no pertenecientes a la CEE, además de las referencias normativas nacionales, para obtener un nivel de seguridad adecuado, deben seguirse las Normas arriba indicadas.
- 11) Quitar la alimentación eléctrica y desconecten las baterías antes de efectuar cualquier intervención en la instalación.
- 12) Coloquen en la red de alimentación de la automatización un interruptor onipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Se aconseja usar un magnetotérmico de 6A con interrupción onipolar.
- 13) Comprueben que la instalación disponga línea arriba de un interruptor diferencial con umbral de 0,03 A.
- 14) Verifiquen que la instalación de tierra esté correctamente realizada y conecten las partes metálicas del cierre.
- 15) La automatización dispone de un dispositivo de seguridad antiaplastamiento constituido por un control de par. No obstante, es necesario comprobar el umbral de intervención según lo previsto en las Normas indicadas en el punto 10.
- 16) Los dispositivos de seguridad (norma EN 12978) permiten proteger posibles áreas de peligro de **Riesgos mecánicos de movimiento**, como por ej. aplastamiento, arrastre, corte.
- 17) Para cada equipo se aconseja usar por lo menos una señalización luminosa (ej: FAACLIGHT 12 VDC) así como un cartel de señalización adecuadamente fijado a la estructura del bastidor, además de los dispositivos indicados en el "16".
- 18) FAAC declina toda responsabilidad relativa a la seguridad y al buen funcionamiento de la automatización si se utilizan componentes de la instalación que no sean de producción FAAC.
- 19) Para el mantenimiento utilicen exclusivamente piezas originales FAAC
- 20) No efectúen ninguna modificación en los componentes que forman parte del sistema de automatización.
- 21) El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento del sistema en caso de emergencia y entregar al usuario del equipo el manual de advertencias que se adjunta al producto.
- 22) No permitan que niños o personas se detengan en proximidad del producto durante su funcionamiento.
- 23) Mantengan lejos del alcance los niños los telemandos o cualquier otro emisor de impulso, para evitar que la automatización pueda ser accionada involuntariamente.
- 24) Sólo puede transitarse cuando la misma está cerrada.
- 25) El usuario no debe por ningún motivo intentar reparar o modificar el producto, debe siempre dirigirse a personal cualificado.
- 26) No pongan en cortocircuito los polos de las baterías y no intenten recargarlas con alimentadores diferentes del equipo.
- 27) No abandonen las baterías agotadas en el ambiente, hay que eliminarlas utilizando los específicos contenedores para permitir el reciclaje de las mismas. Los costes de eliminación ya han sido pagados por el fabricante.
- 28) Mantenimiento: compruebe por lo menos semestralmente que el equipo funcione correctamente, prestando especial atención a la eficiencia de los dispositivos de seguridad (incluida, donde estuviera previsto, la fuerza de empuje del operador) y de desbloqueo.
- 29) **Todo lo que no esté previsto expresamente en las presentes instrucciones debe entenderse como no permitido**

**Notas sobre las baterías de trabajo de DOMOGLIDE-B7**

La batería proporcionada con el operador DOMOGLIDE-B7 es una BATERÍA DE TRABAJO que alimenta directamente la automatización. No es una batería de back-up.

La recarga de la batería está garantizada por la tarjeta electrónica, a la cual la misma está conectada, por medio del transformador y del correspondiente circuito integrado. Hay que tener en consideración que se requieren de 10 a 20 minutos aproximadamente de recarga para recuperar la energía utilizada durante un ciclo de apertura/cierre (este valor está sujeto a variaciones en función de la temperatura ambiente, de la vida de las baterías y del tipo de equipo).

En el momento de la instalación puede suceder que las baterías, debido a la permanencia en el almacén, no estén completamente cargadas y que sólo permitan efectuar a la cancela pocas maniobras antes de descargarse por completo. Por este motivo se aconseja, antes de empezar a instalar un nuevo equipo, cargar completamente las baterías suministradas en dotación, o tener disponibles por lo menos dos idénticas ya cargadas. De este modo se podrán realizar las maniobras necesarias para la programación del equipo y para las comprobaciones funcionales.

**CÓMO CARGAR LAS BATERÍAS POR PRIMERA VEZ**

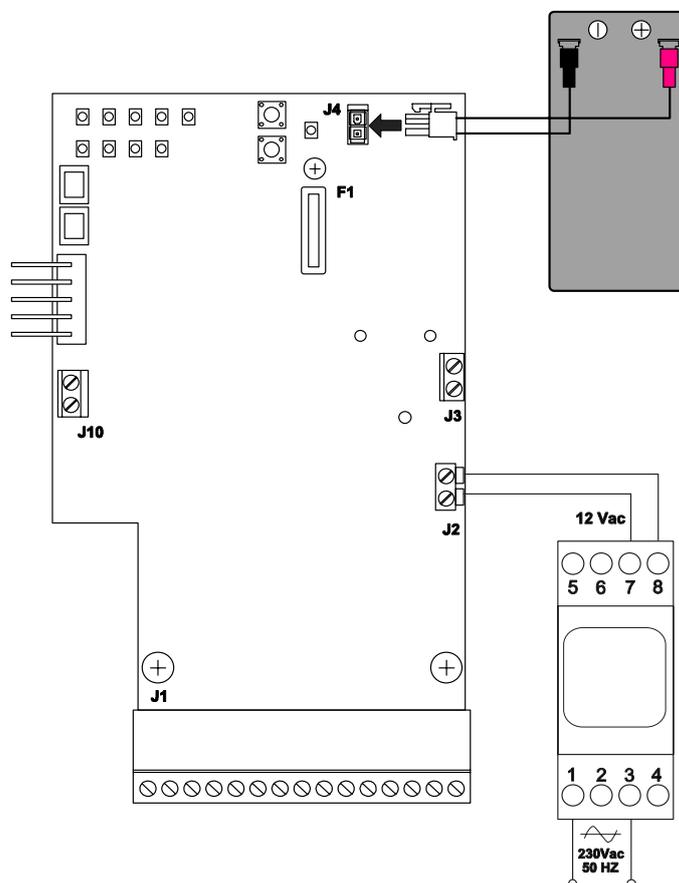
La carga se puede realizar directamente en el banco antes de instalar el equipo. Siga las indicaciones tomando como referencia la figura inferior:

- 1) conecte el secundario del transformador 12Vac (suministrado a parte) al conector J2 de la tarjeta y el primario a la tensión de red.

**Nota:** si no utiliza el transformador suministrado por FAAC, asegúrese que el secundario sea de 12Vac - 16VA.

- 2) conecte la batería al específico conector J4 en la tarjeta y déjela en carga durante unas 12 horas.

**NOTA:** Durante la carga de las baterías, el diodo P de la tarjeta (véase Fig. 19 y párrafo 8.2) puede pasar de luz intermitente rápida (un destello cada 250mseg. aprox., batería agotada) a luz encendida fija (batería cargada). Aunque el diodo permanezca encendido con luz fija poco después de que haya empezado la carga, deje conectadas las baterías durante todo el tiempo indicado.



## Automación DOMOGLIDE-B7

Las presentes instrucciones son válidas para el siguiente modelo:

### FAAC DOMOGLIDE-B7

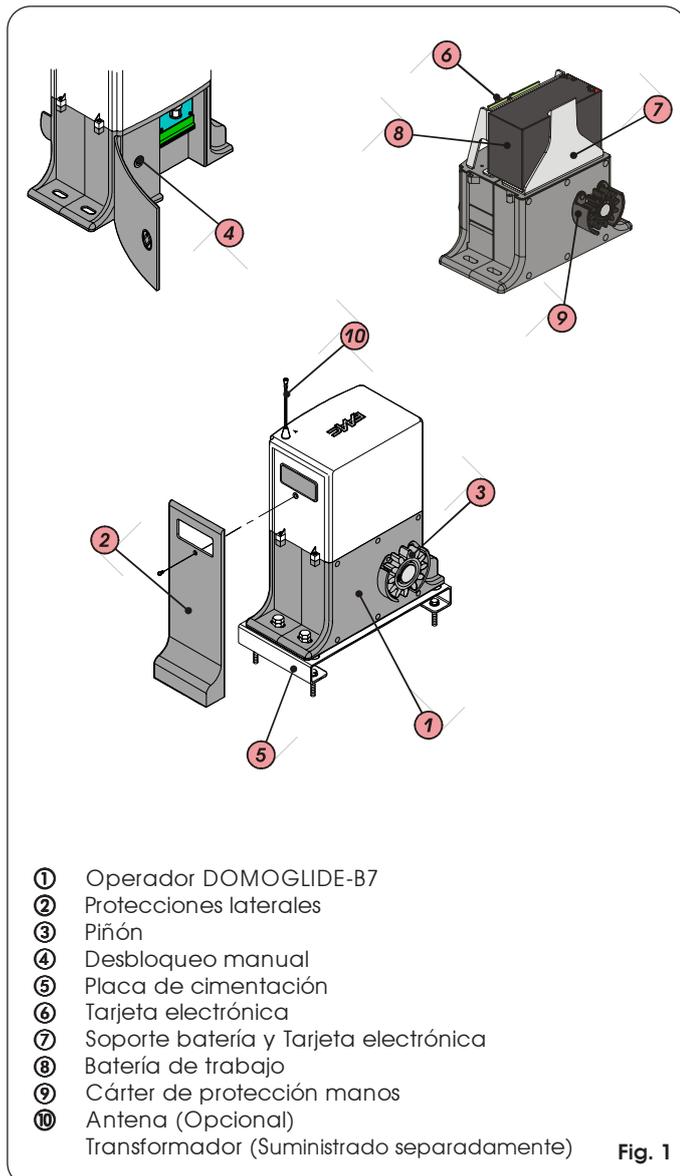
La automatización DOMOGLIDE-B7 permite automatizar cancelas correderas residenciales con hojas de hasta 5 m. de longitud y 300 Kg. de peso.

Está constituida por un motorreductor electromecánico irreversible, alimentado a 12 Vdc por medio de una batería de trabajo combinada a un equipo electrónico que garantiza la recarga. La tarjeta es programable y permite configurar las lógicas de funcionamiento, los tiempos de trabajo (en autoaprendizaje) y de pausa, la velocidad de las hojas, la sensibilidad del antiplastamiento y la amplitud de la apertura parcial.

El sistema irreversible garantiza el bloqueo mecánico de la cancela cuando el motor no está en funcionamiento. Un desbloqueo manual permite maniobrar la cancela en caso de avería.

**La automatización DOMOGLIDE-B7 ha sido proyectada y fabricada para controlar el acceso de vehículos. Evite cualquier otro uso.**

### 1. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

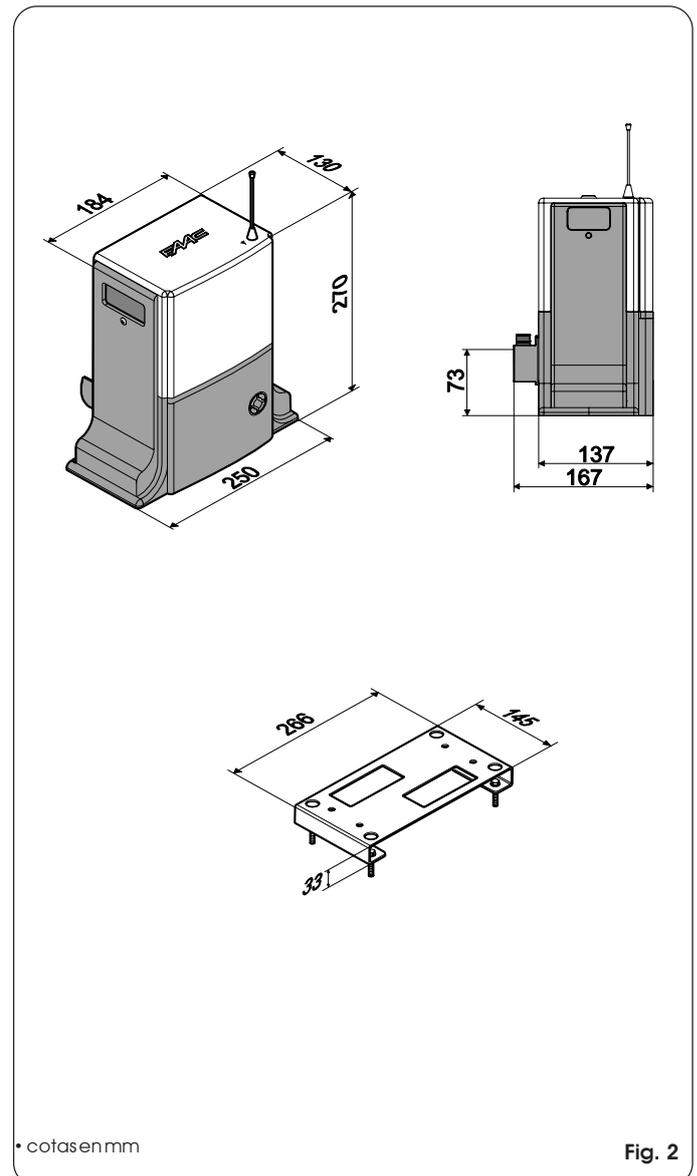


Tab. 1 - Características técnicas operador DOMOGLIDE-B7

Modelo	DOMOGLIDE-B7
Alimentación	12Vdc (por medio de batería)
Potencia nominal absorbida (W)	48
Velocidad lineal en vacío máx. (m/min.)	15
Fuerza estática (N)	150
Ciclos consecutivos con batería cargada	~30 <sup>(1)</sup>
Tiempo de recarga de la batería	~10' por cada ciclo realizado
Temperatura ambiente (°C)	-20 ÷ +55
Peso operador (Kg)	5,3
Grado de protección	IP 44
Longitud máx. hoja (m)	5
Peso máx. hoja (Kg)	300
Dimensiones máx. operador LxHxP(mm)	véase fig. 2

<sup>(1)</sup> Con bajas temperaturas (< 0°C), los ciclos consecutivos se pueden reducir en más de un 50%.

### 2. DIMENSIONES



**3. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO - PREDISPOSICIONES ELÉCTRICAS (equipo estándar)**

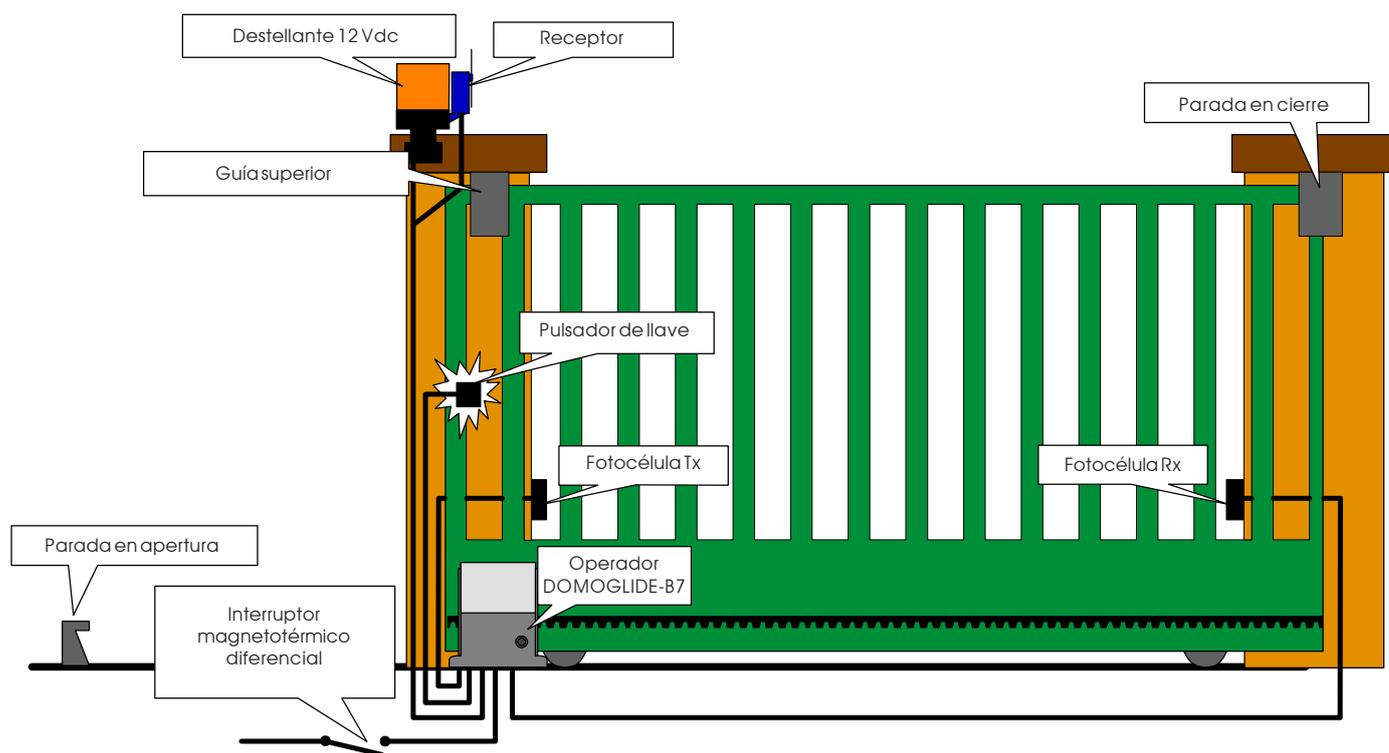


Fig. 3

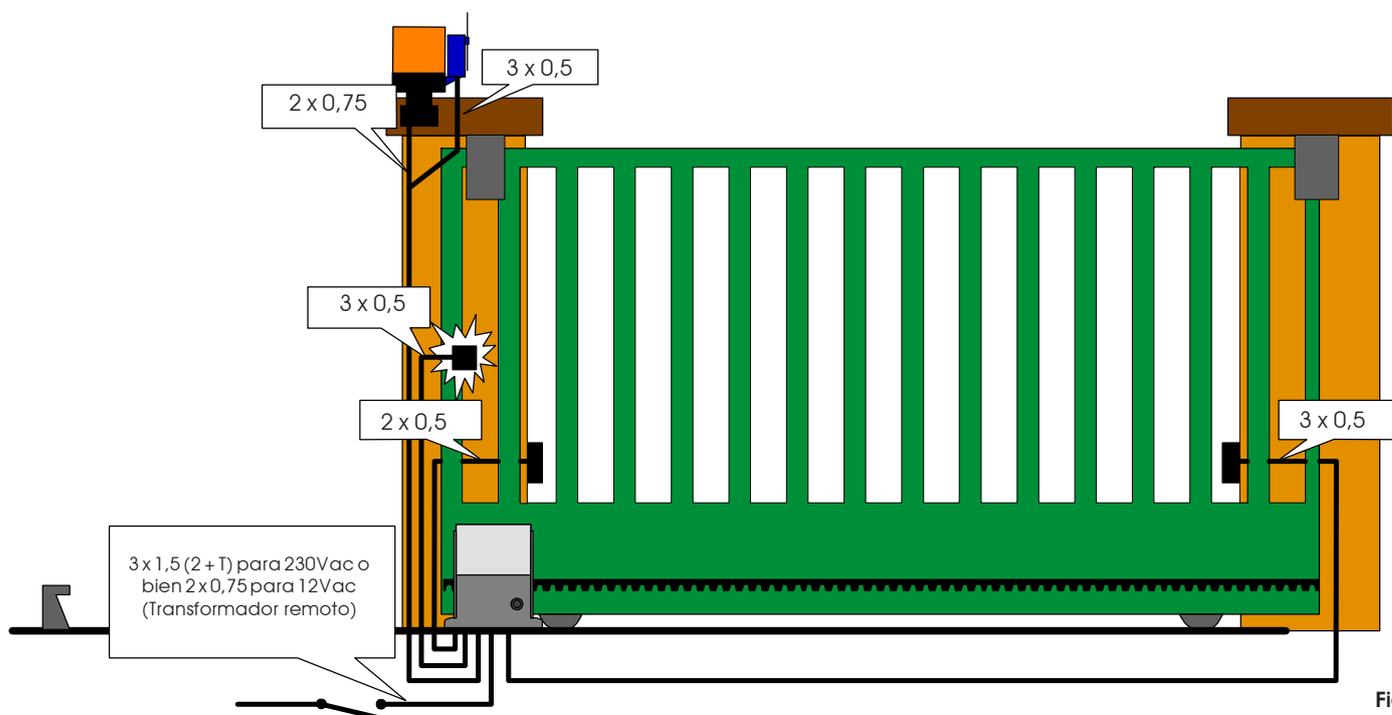


Fig. 4

**Notas:**

- 1) Para la colocación de los cables eléctricos utilice adecuados tubos rígidos y/o flexibles.
- 2) Para evitar cualquier interferencia separe siempre los cables de conexión de baja tensión del cable de alimentación a 230 Vac.
- 3) Se puede controlar a distancia el transformador, hasta una distancia de 100 m. del equipo.

## 4. INSTALACIÓN DE LA AUTOMACIÓN

### 4.1. Comprobaciones preliminares

Para obtener la máxima seguridad y para un correcto funcionamiento de la automatización, compruebe que se verifiquen los siguientes requisitos:

- La estructura de la cancela debe ser la adecuada para ser automatizada. Más concretamente, compruebe que sea lo suficientemente robusta y rígida y que las dimensiones y la masa sean conformes con las indicadas en las características técnicas.
- Compruebe que no haya pendientes en el deslizamiento de la cancela.
- Compruebe el movimiento regular y uniforme de la cancela, no debe presentar roces irregulares durante todo el recorrido.
- Las características del terreno han de garantizar un correcto agarre de los tacos de fijación de la placa de cimentación.
- Compruebe que estén presentes una guía superior y topes mecánicos de fin de carrera.
- Quite las posibles cerraduras y cerrojos.

Se aconseja efectuar las eventuales intervenciones en los herrajes antes de instalar la automatización.

### 4.2. Preparación de la placa de cimentación

- Introduzca en los 4 orificios cuadrados de la placa las 4 tuercas en jaula en dotación, tal y como se muestra en la Fig. 5.

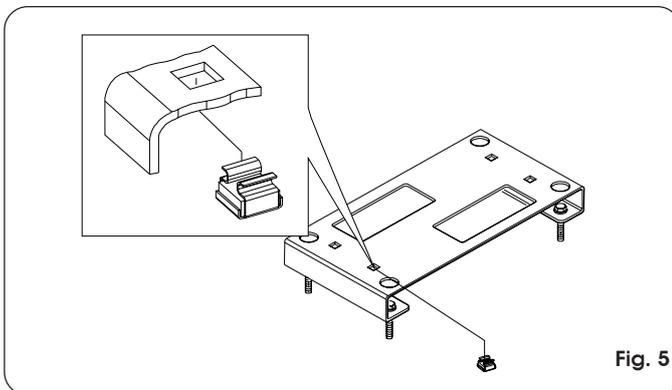


Fig. 5

### 4.3. Fijación de la placa de cimentación

- 1) La placa de cimentación debe posicionarse como se muestra en la Fig. 6 (cierre derecho) o Fig. 7 (cierre izquierdo) para garantizar el correcto engrane entre el piñón y la cremallera.
- 2) Fije la placa de cimentación al pavimento utilizando los adecuados tacos (Fig. 8) previendo una o más vainas para el paso de los cables eléctricos a través de la placa (Fig. 6-7 Ref. a). Compruebe con un nivel que la placa esté perfectamente horizontal.

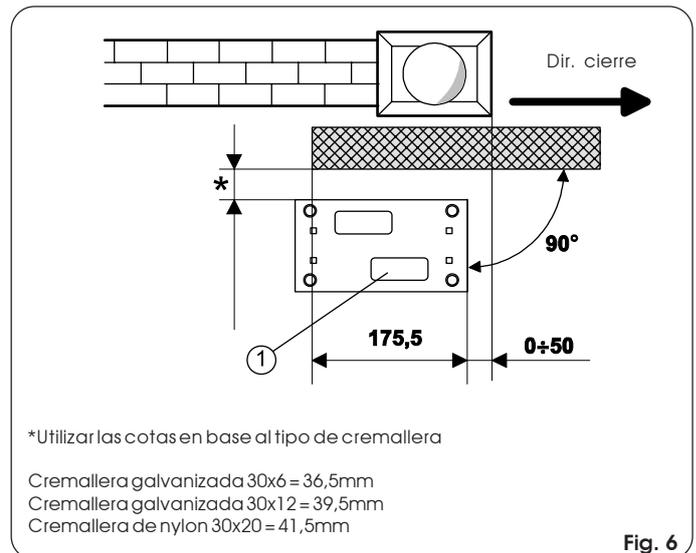


Fig. 6

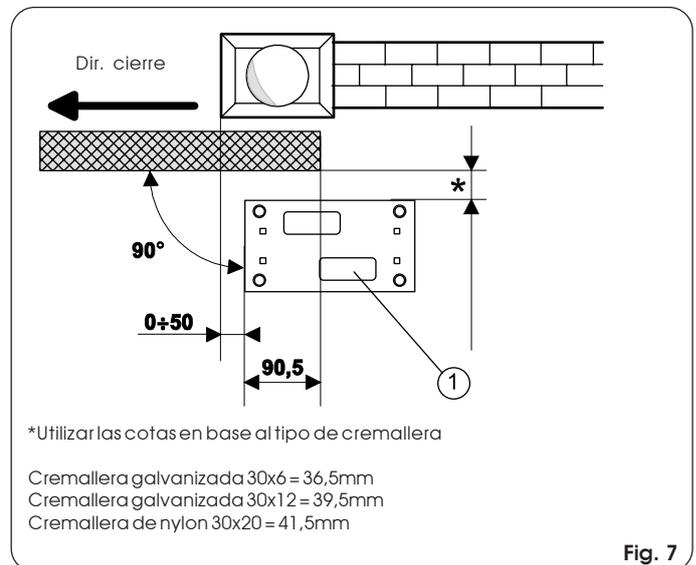


Fig. 7

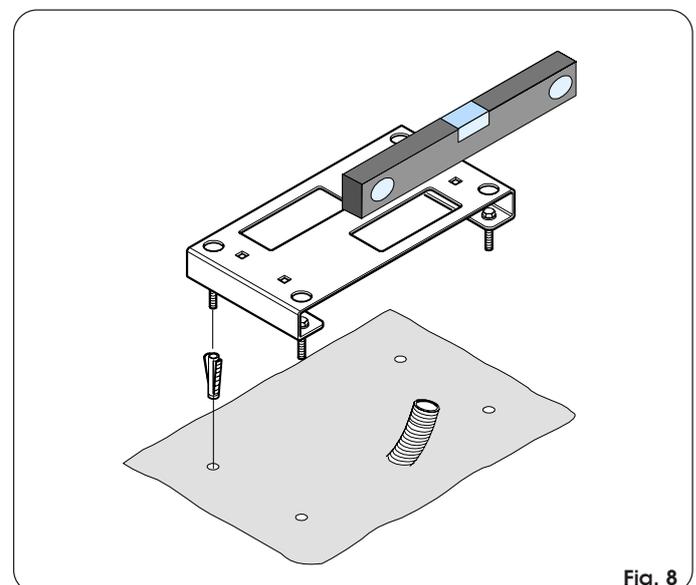


Fig. 8

#### 4.4. Posicionamiento del operador

- Prepare los cables eléctricos para la conexión con los accesorios y la alimentación eléctrica como se muestra en la Fig. 4. Para efectuar fácilmente las conexiones, haga que los cables salgan la longitud necesaria para la conexión a la regleta de bornes, al transformador y a la tarjeta de descodificación (si estuvieran presentes).
- Coloque el operador sobre la placa utilizando los tornillos suministrados en dotación, tal y como se muestra en la Fig. 9.

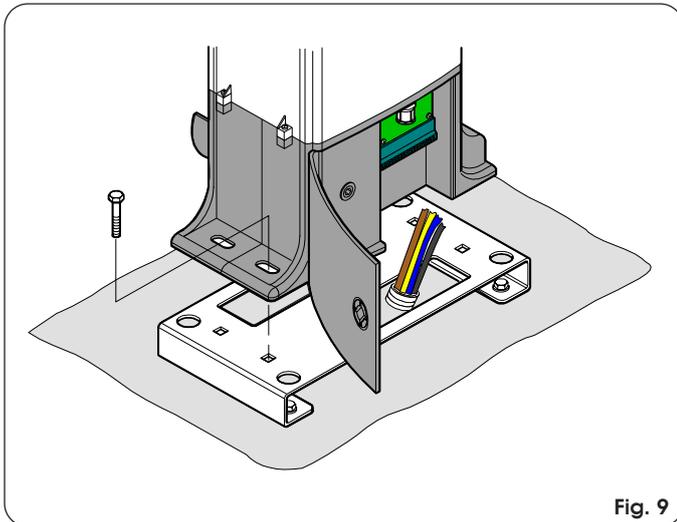


Fig. 9

#### 4.5. Regulación del operador

- Regule la distancia entre el operador y la cancela, tomando como referencia la Fig. 10.

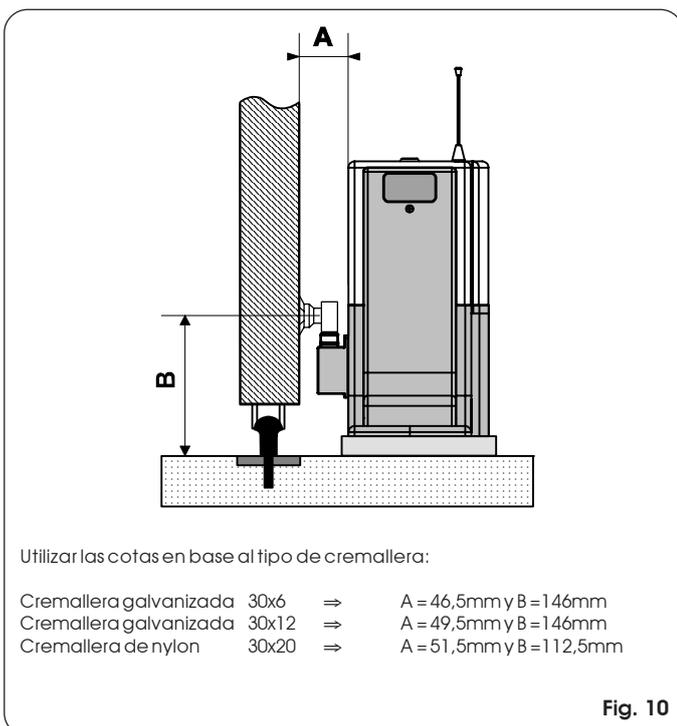


Fig. 10

#### 4.6. Fijación del operador

- Fije provisionalmente el operador colocando sin apretar los tornillos, tal como se indica en la Fig. 11.

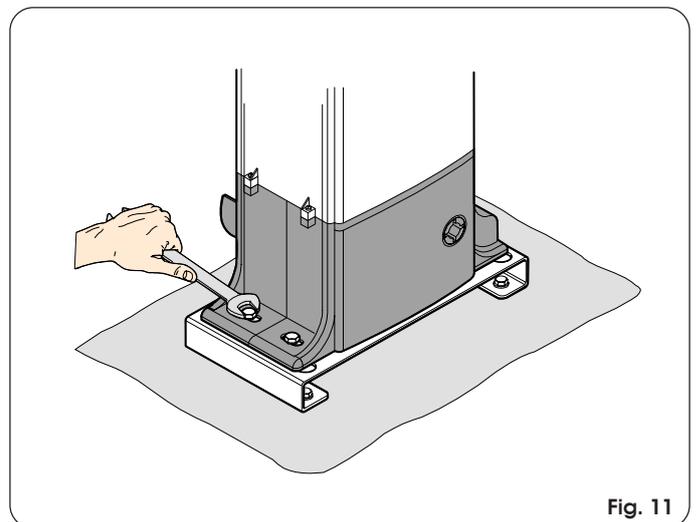


Fig. 11

#### 4.7. Desbloqueo del operador

Prepare el operador para el funcionamiento manual como se indica a continuación:

- Abra la portezuela de protección utilizando una moneda.
- Extraiga la llave suministrada en dotación que está alojada en el interior de la portezuela; introdúzcala en el sistema de desbloqueo y gírela en sentido horario hasta el tope mecánico (Fig. 12).

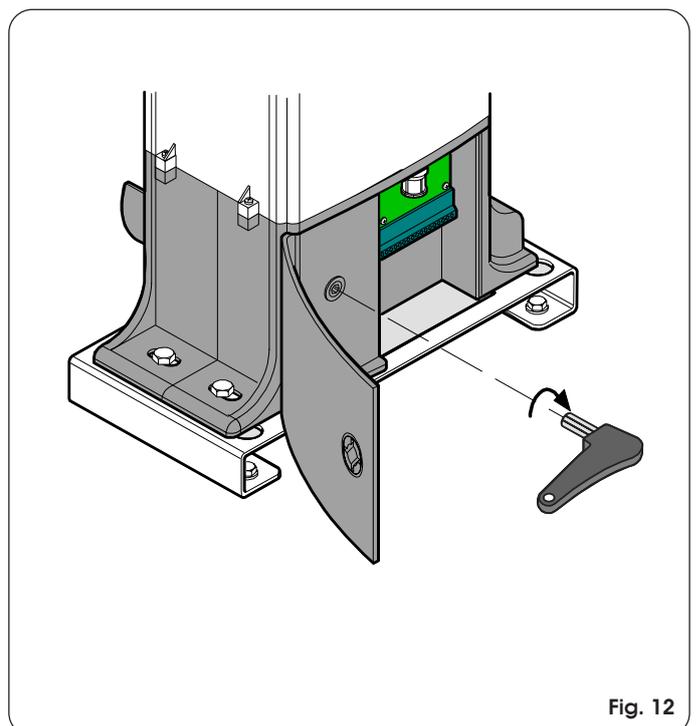


Fig. 12

#### 4.8 Montaje de la cremallera

##### 4.8.1. Cremallera de acero para soldar (Fig. 13)

- 1) Monte los tres pasadores roscados sobre el elemento de la cremallera, colocándolos en la parte superior de la ranura. De este modo el juego en la ranura permitirá efectuar las regulaciones que pudieran ser necesarias.
- 2) Coloque manualmente la cancela en posición de cierre.
- 3) Apoye sobre el piñón la primera pieza de cremallera a nivel y suelde el pasador roscado en la cancela, como se indica en la Fig. 16.
- 4) Mueva manualmente la cancela, verificando que la cremallera esté apoyada en el piñón y suelde el segundo y el tercer pasador.
- 5) Acerque otro elemento de cremallera al precedente, utilizando para sin cronizar la dentadura de los dos elementos, un trozo de cremallera como se indica en la Fig. 17.
- 6) Mueva manualmente la cancela y suelde los tres pasadores roscados, prosiguiendo hasta la cobertura completa de la cancela.

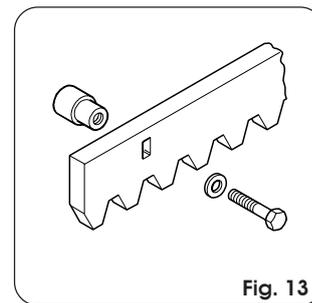


Fig. 13

##### 4.8.2. Cremallera de acero para atornillar (Fig. 14)

- 1) Coloque manualmente la cancela en posición de cierre.
- 2) Apoye sobre el piñón la primera pieza de cremallera a nivel y coloque el distanciador entre la cremallera y la cancela, colocándolo en la parte superior de la ranura.
- 3) Marque el punto de taladrado en la cancela. Taladre  $\varnothing 6,5$  mm y rosque con machos  $\varnothing 8$  mm. Atornille el perno.
- 4) Mueva manualmente la cancela, comprobando que la cremallera esté apoyada sobre el piñón y repita las operaciones del punto 3.
- 5) Acerque otro elemento de cremallera al precedente, utilizando para sincronizar la dentadura de los dos elementos, un trozo de cremallera tal y como se indica en la Fig. 17.
- 6) Mueva manualmente la cancela y proceda a las mismas operaciones de fijación realizadas para el primer elemento, prosiguiendo hasta la cobertura completa de la cancela.

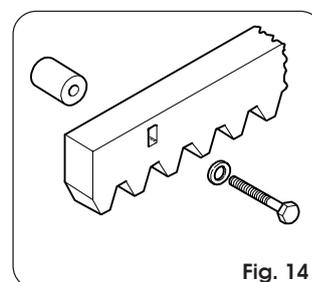


Fig. 14

##### 4.8.3. Cremallera de nylon para atornillar (Fig. 15)

- 1) Coloque manualmente la cancela en posición de cierre.
- 2) Apoye sobre el piñón la primera pieza de cremallera a nivel y marque el punto de taladrado en la cancela; taladre con una broca  $\varnothing 4$  mm. y atornille el tornillo autorroscante 6x20 mm. con la relativa placa de refuerzo.
- 3) Mueva manualmente la cancela, comprobando que la cremallera esté apoyada sobre el piñón y repita las operaciones de punto 2.
- 4) Acerque otro elemento de cremallera al precedente, utilizando para sincronizar la dentadura de los dos elementos, un trozo de cremallera, tal y como se indica en la Fig. 17.
- 5) Mueva manualmente la cancela y proceda a las mismas operaciones de fijación realizadas para el primer elemento, prosiguiendo hasta la cobertura completa de la cancela.

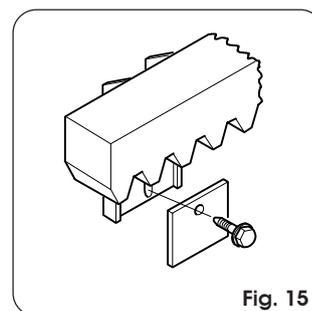


Fig. 15

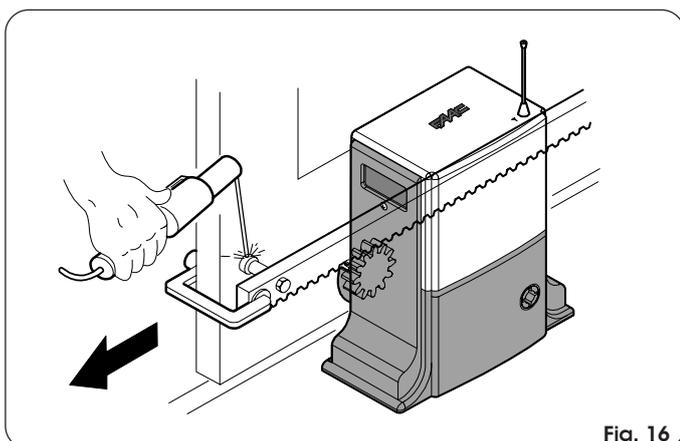


Fig. 16

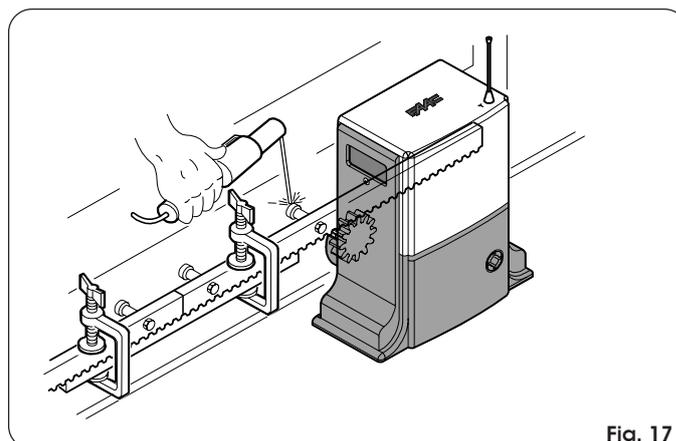
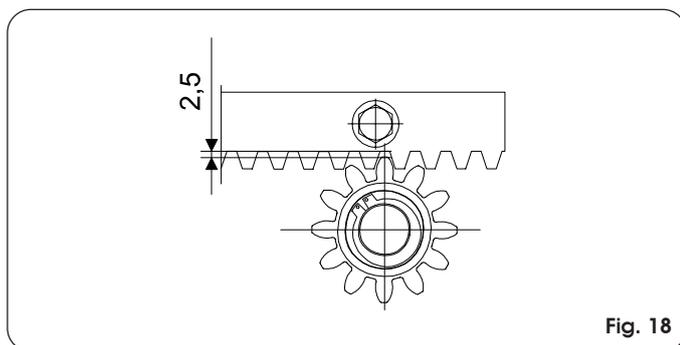


Fig. 17

### Notas sobre la instalación de la cremallera

- Compruebe que durante la carrera de la cancela, todos los elementos de la cremallera engranen correctamente con el piñón.
- No suelde los elementos de la cremallera ni a los separadores ni entre sí.
- Finalizada la instalación de la cremallera, regule la distancia entre los dientes del piñón y la garganta de la cremallera, comprobando que la distancia sea de 2,5 mm. (Fig. 18) por toda la carrera, aprovechando las ranuras de la cremallera.
- Compruebe manualmente que la cancela alcance regularmente los topes de parada mecánica de los fines de carrera y que no se verifiquen roces durante la carrera.
- No utilice grasa u otros productos lubricantes entre el piñón y la cremallera.

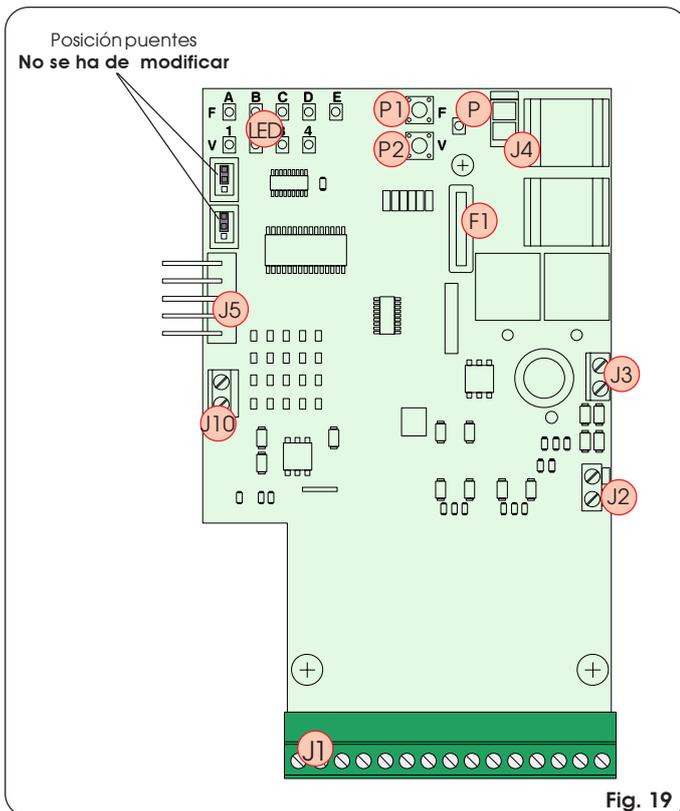


## EQUIPO ELECTRÓNICO

### ADVERTENCIAS

**Atención:** Antes de efectuar cualquier intervención en el equipo electrónico (conexiones, mantenimiento) desconecte la alimentación eléctrica y la batería.

- Coloque línea arriba de la instalación un interruptor magnetotérmico diferencial con adecuado umbral de intervención.
- Separe siempre el cable de alimentación 230VAC de los cables de mando y de seguridad (pulsadores, receptor, fotocélulas, etc.). Para evitar cualquier interferencia eléctrica utilice vainas separadas o un cable blindado (con blindaje conectado a masa).



### 5. LAYOUT TARJETA

DIODO	Diodos de programación
P	Diodo de presencia tensión y diagnóstico
P1	Pulsador de programación "Función"
P2	Pulsador de programación "Valor"
F1	Fusible batería y motor - F20A
J1	Regleta de bornes Accesorios
J2	Regleta de bornes Transformador
J3	Regleta de bornes conexión motor
J4	Conector conexión batería
J5	Conector Minidec/Receptor RP
J10	Regleta de bornes sensor magnético

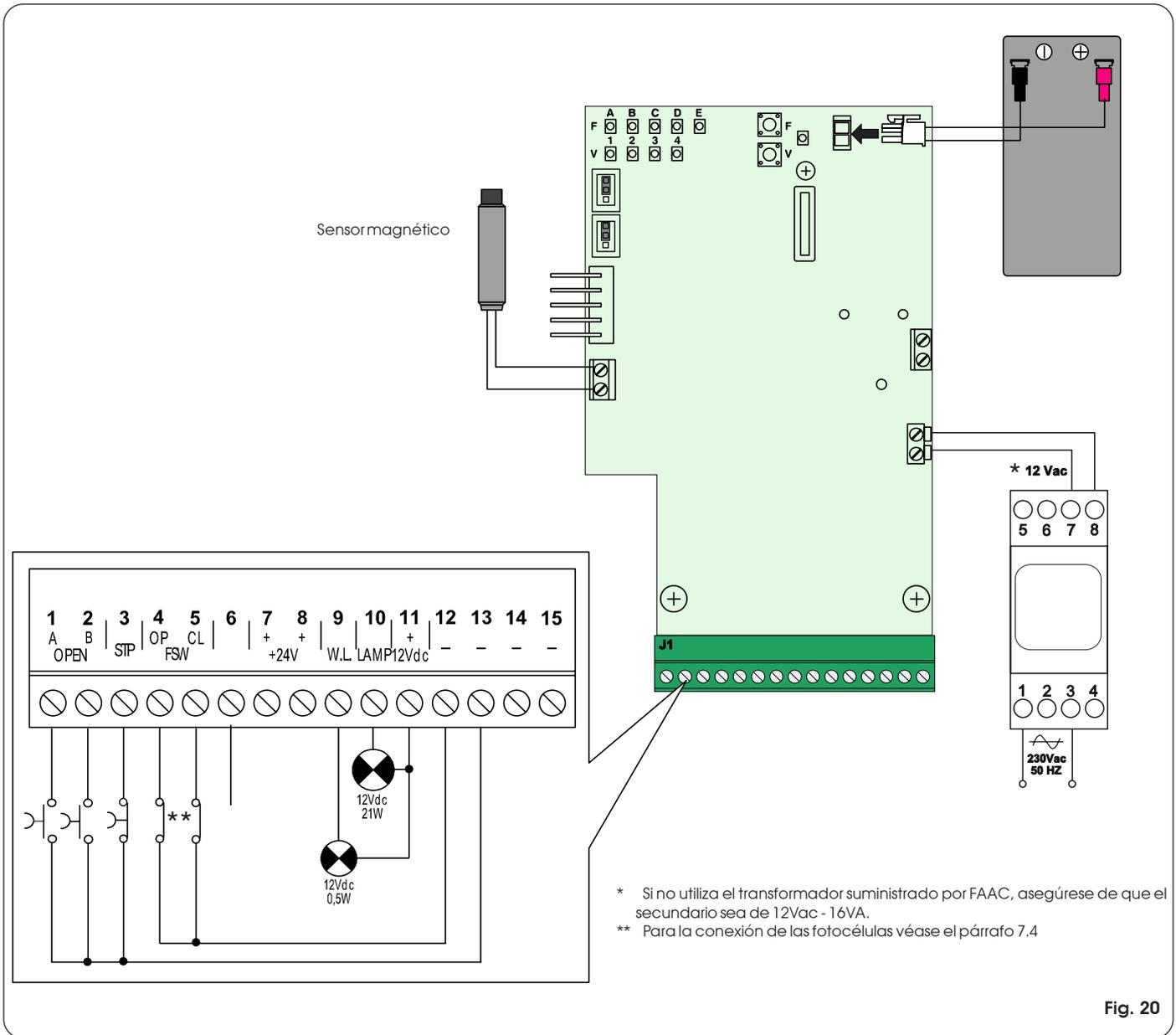
### 6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TARJETA ELECTRÓNICA

Tab. 2 - Características técnicas

Alimentación	12Vac
Baterías	Pb hermética 12Vdc 7Ah - dimensiones 150x65x95
Características Transformador	Primario 230 Vac~50-60Hz - Secundario 12 Vac - 16VA
Corriente máx. motor	15A
Temperatura ambiente	-20°C ÷ +55°C
Fusibles de protección	Nº 1 - 20A
Funciones antiplastamiento	Encoder / Control corriente
Carga máx. accesorios a 24 Vdc	150 mA
Carga máx. conector rápido	50 mA
Lógicas de funcionamiento	Automática / Automática "paso paso" / Seguridad / Semiautomática
Tiempo de apertura/cierre	En autoaprendizaje
Tiempo de pausa	Programable 5, 10, 20, 30 seg.
Amplitud de la apertura parcial	90, 120, 150, 180 cm.
Velocidad	Posibilidad de selección de 4 niveles
Regulación fuerza estática	Posibilidad de selección de 4 niveles
Deceleración	Electrónico
Entradas en regleta de bornes	Open - Open parcial - Stop - Disp. seguridad en ap. - Disp. seguridad en cierre - Sensor
Salidas en regleta de bornes	Motor - Destellador - Luz testigo - Alimentación accesorios 24 Vdc - 12 Vdc
Conectores	Tarjetas minidec / tarjetas RP - Batería
Funciones programables	Lógica - tiempo pausa - amplitud de la apertura parcial - fuerza de antiplastamiento - velocidad del operador

7. CONEXIONES ELÉCTRICAS

Realice los cableados tal y como se indica en la Fig. 20



7.1 Descripción de la regleta de bornes J1

Tab. 3 - Descripción de la conexión de los accesorios

Borne	Descripción	Accesorio conectado
1	OPEN A (mando apertura total)	Dispositivo con contacto N.A. (Ej. pulsador de llave)
2	OPEN B (mando apertura parcial)	Dispositivo con contacto N.A. (Ej. pulsador de llave)
3	STOP (mando bloqueo cancela)	Dispositivo con contacto N.C. <sup>(1)</sup>
4	FSW OP (contacto seguridades en apertura)	Fotocélulas (Ej. SAFEBEAM) <sup>(1)</sup>
5	FSW CL (contacto seguridades en cierre)	Fotocélulas (Ej. SAFEBEAM) <sup>(1)</sup>
6	NO UTILIZADO	/
7 - 8	+ (positivo alimentación 24V)	Absorción total MÁX accesorios de 150mA
9 - 11	W.L. (alimentación luz testigo)	Lámpara de 12V - 0,5W
10 - 11	LAMP (alimentación destellante)	Destellante FAACLIGHT 12V
12 ÷ 15	- (negativo alimentación 24Vdc)	/

<sup>(1)</sup> Sin accesorios, conecte el borne a la masa (bornes 12 ÷ 15).

**Nota:** con la automatización parada la alimentación de los accesorios (+24V) está deshabilitada.

**7.2 Cableado del motor**

Cablee el motor del DOMOGLIDE-B7 como se indica en la figura siguiente en función de la dirección de cierre de la cancela.

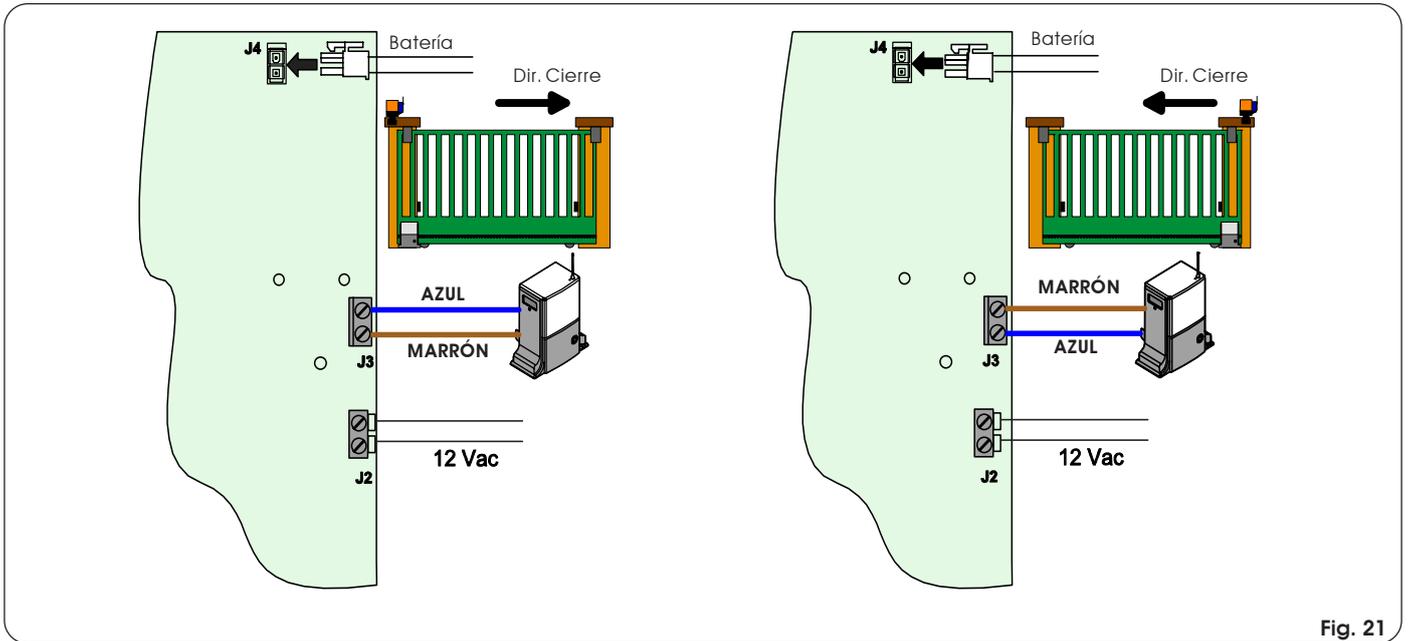


Fig. 21

**7.3 Conexión fotocélulas y dispositivos de seguridad**

Antes de conectar las fotocélulas (u otros dispositivos) es conveniente escoger el tipo de funcionamiento en base a la zona de movimiento que se ha de proteger (véase Fig. 22).

**NOTA:** si dos dispositivos con contacto N.C. tienen la misma función deben conectarse en serie entre sí (Fig. 23).

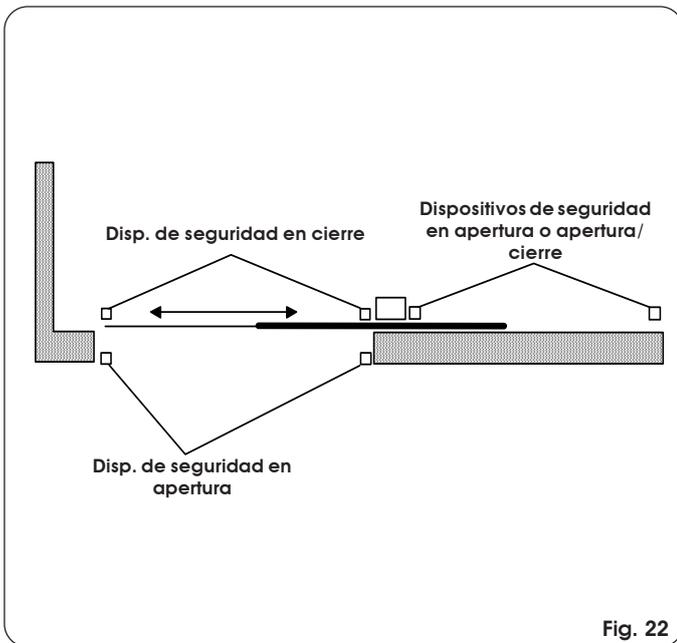


Fig. 22

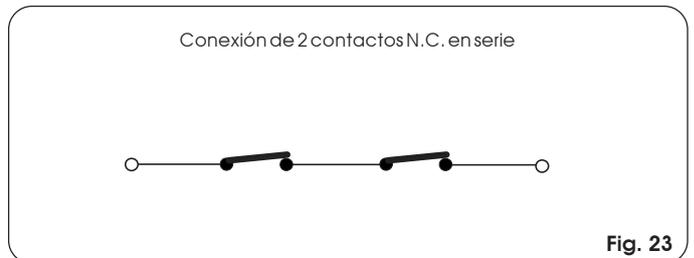


Fig. 23

**NOTA:** si dos dispositivos con contacto N.A. tienen la misma función deben conectarse en paralelo entre sí (Fig. 24).

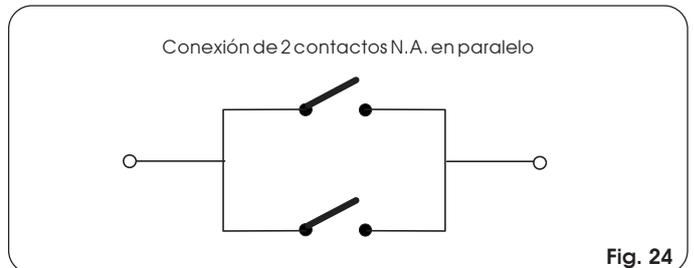


Fig. 24

**Atención:** a la tarjeta electrónica se pueden conectar al máximo 2 pares de fotocélulas tipo SAFEBEAM

**Ejemplos de conexiones de las fotocélulas**

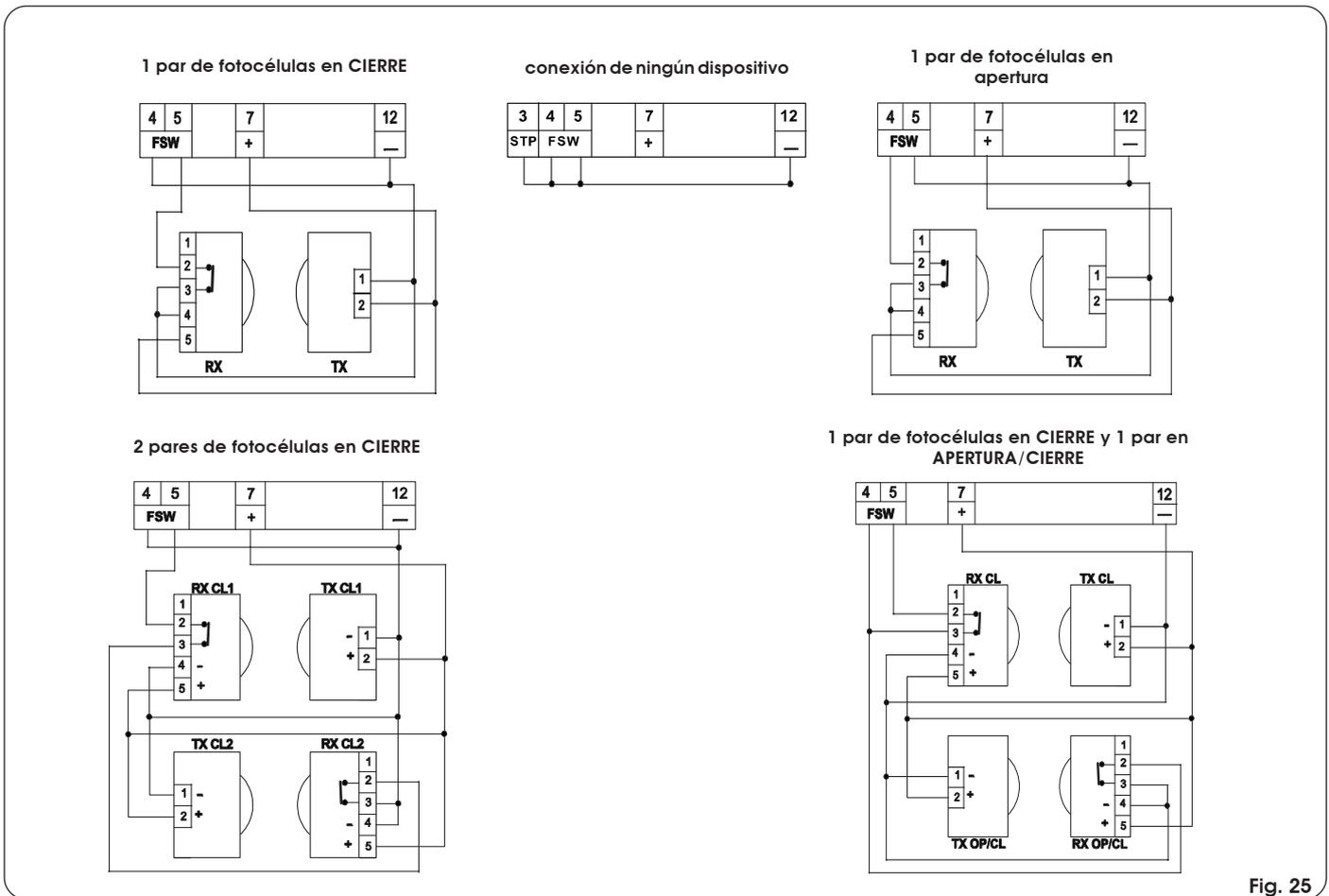


Fig. 25

**7.4 Conexión tarjetas MINIDEC, RP**

Introduzca en el conector de peine J5 (Fig. 19) la tarjeta de descodificación MINIDEC o RP como se indica en la Fig. 26, donde está indicada la conexión de una tarjeta MINIDEC. Para la programación de las tarjetas de descodificación remítase a las instrucciones específicas.

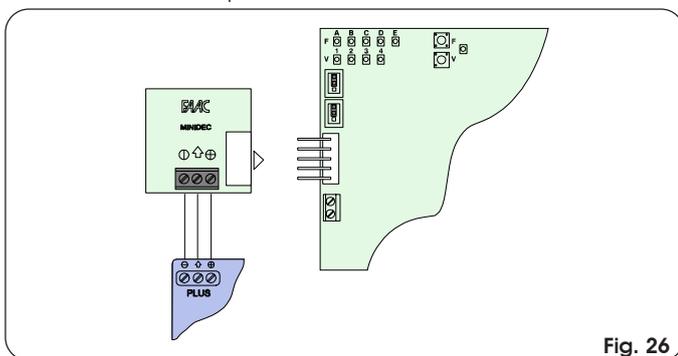


Fig. 26

**8. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO**

**8.1 Encendido del equipo**

Después de haber efectuado todos los cableados descritos anteriormente, alimente el equipo para poder realizar el diagnóstico, el posicionamiento de los imanes de fin de carrera, la comprobación del estado de las entradas y la programación.

**8.2 Diagnóstico**

El diodo "P" (véase Fig. 19), que sólo es visible desde el interior del contenedor, tiene la función de diagnóstico. Los estados de los diodos son 4, como se indica en la siguiente tabla.

**Tab. 4** - Descripción del estado del diodo P

Dauerlicht	Das Gerät steht unter Spannung und die Batterie ist aufgeladen.
Langsames Blinken (im Abstand von 1 Sekunde)	Ausfall der Netzspannung seit höchstens 5 Minuten und Batterie aufgeladen. Wenn die Netzspannung wieder vorliegt, leuchtet die LED im Dauerlicht auf. Bei weiterem Ausfall der Netzspannung, schaltet sich die LED aus (SLEEP-Modus).
Schnelles Blinken (im Abstand von 250 Msek.)	Das Gerät steht unter Spannung und die Batterie ist leer (Tor gesperrt). Die LED blinkt weiterhin schnell, bis die Batterie ausreichend nachgeladen ist. Wenn die Netzspannung ausfällt, schaltet sich die LED aus (SLEEP-Modus).
Ausgeschaltet	Ausfall der Netzspannung (SLEEP-Modus)

**Nota:** en el modo SLEEP basta un impulso de OPEN para hacer mover la cancela (con batería cargada).

### 8.3 Posicionamiento de los imanes de fin de carrera

#### 8.3.1 Preparación

El operador DOMOGLIDE-B7 está dotado de un sensor que, al detectar el paso de dos imanes fijados en la parte superior de la cremallera, manda la parada en apertura o en cierre de la cancela.

Para posicionar correctamente los imanes suministrados en dotación, proceda del siguiente modo:

- Ensamble los imanes en función de la cremallera utilizada:
  - 1) Cremallera galvanizada 30x6 módulo 4 (Fig. 27 - Ref. ①)
  - 2) Cremallera galvanizada 30x12 módulo 4 (Fig. 27 - Ref. ②)
  - 3) Cremallera de nylon reforzado 30x20 módulo 4 (Fig. 27 - Ref. ③)

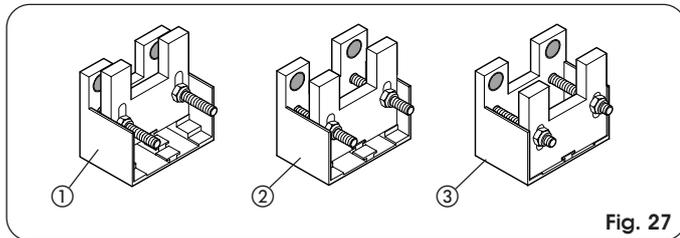


Fig. 27

#### 8.3.2 Colocación

- Coloque los imanes sobre la cremallera como se indica en la Fig. 28 Ref. ①. Compruebe que la distancia entre el imán y el cuerpo del operador sea al máximo de 5mm (Fig. 28 Ref. ②).
- Apriete definitivamente los tornillos de fijación del operador (Fig. 11).

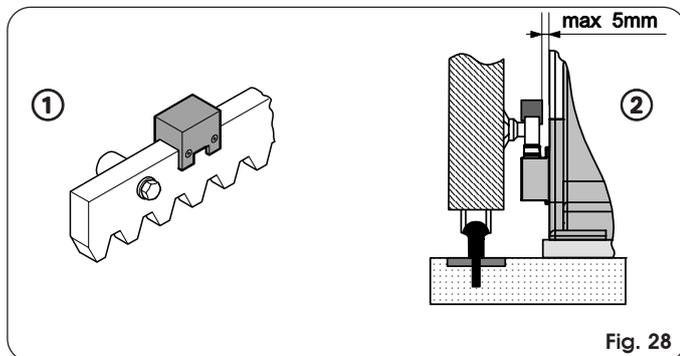


Fig. 28

#### 8.3.3 Regulación y Fijación

- Entre en la función estado de las entradas presionando el pulsador P2 (Fig. 29 y párrafo 8.4).

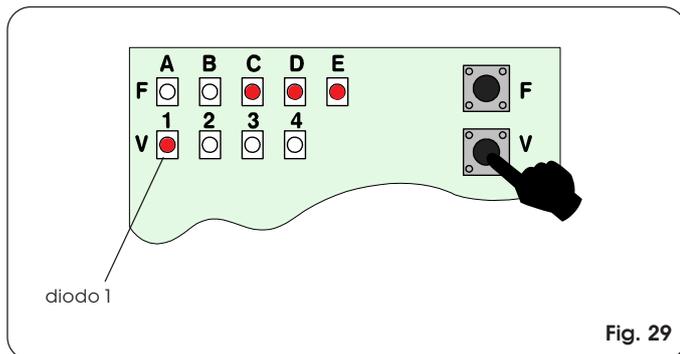


Fig. 29

- Coloque manualmente la cancela en posición de apertura dejando 2 cm. desde el tope mecánico de fin de carrera.
- Haga deslizar el imán sobre la cremallera (Fig. 30) hasta que se apague el diodo 1 situado en la tarjeta electrónica (Fig. 29).
- Apriete los tornillos de fijación del imán.

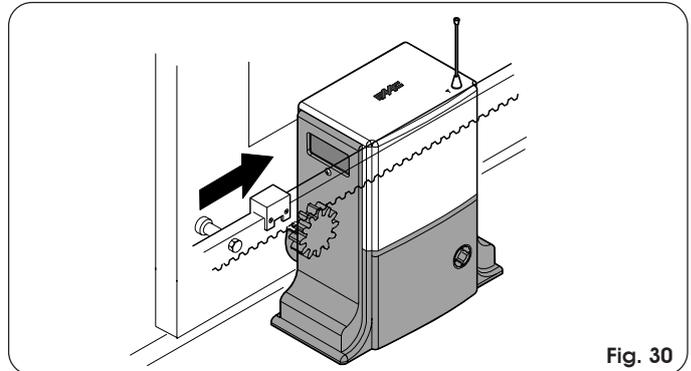


Fig. 30

- Coloque manualmente la cancela en posición de cierre, dejando 2 cm. desde el tope mecánico de fin de carrera.
- Haga deslizar el imán sobre la cremallera (Fig. 31) hasta que se apague el diodo 1 situado en la tarjeta electrónica (Fig. 29).
- Apriete los tornillos de fijación del imán.

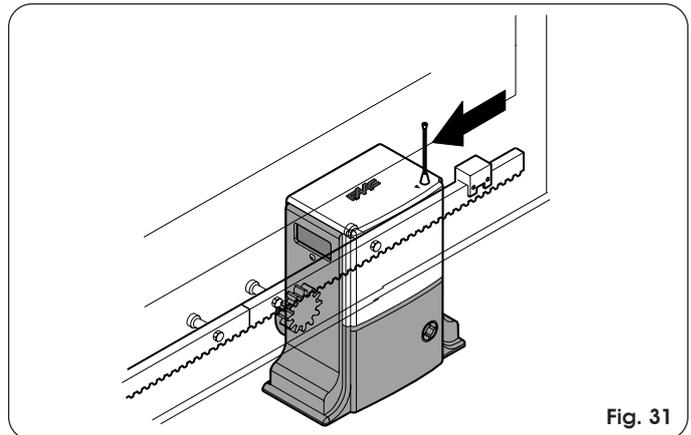


Fig. 31

#### 8.3.4 Bloqueo del operador

- Asegúrese de que la cancela esté en posición de cierre.
- Gire la llave de desbloqueo en sentido antihorario (Fig. 32).
- Extraiga la llave de desbloqueo y colóquela de nuevo en su alojamiento; cierre la portezuela de protección.
- Mueva la cancela hasta que se engrane el desbloqueo.

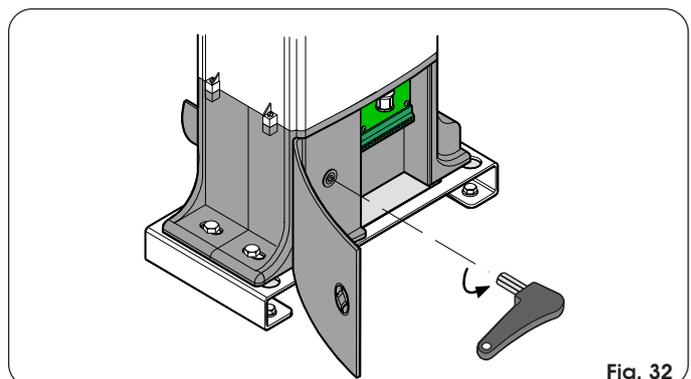
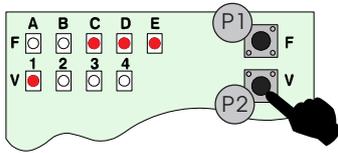


Fig. 32

**8.4 Estado de las entradas**

La tarjeta está dotada de una función para la comprobación del estado de las entradas en la regleta de bornes. Cuando todos los diodos estén apagados (tanto los marcados con letras como con números) presione el pulsador P2.



El encendido de los Diodos indica el estado de las entradas como se indica en la Tab. 5.

**Tab. 5** - Descripción de los diodos estado entradas

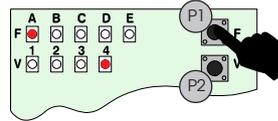
Diodo	Encendido (contacto cerrado)	Apagado (contacto abierto)
A = Open A	Mando activo	<b>Mando inactivo</b>
B = Open B	Mando activo	<b>Mando inactivo</b>
C = Stop	Mando inactivo	Mando activo
D = Fsw op	<b>Disp. de seguridad libres</b>	Disp. de seguridad ocupados
E = Fsw cl	<b>Disp. de seguridad libres</b>	Disp. de seguridad ocupados
1 = Sensore	<b>Sensor libre</b>	Sensor ocupado

**Notas:**

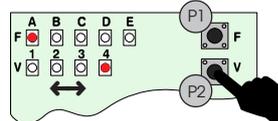
- En **negrita** se indican las condiciones de los diodos con la cancela cerrada en reposo.
- En la función estado de las entradas el pulsador P1 manda un **OPEN A**.

Al final de las comprobaciones presione de nuevo el pulsador P2 para salir de la función estado de las entradas.

**8.5.1 Lógica de Funcionamiento**



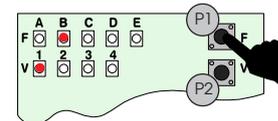
Con todos los Diodos apagados, presione el pulsador P1. El diodo A se encenderá junto al diodo 4.



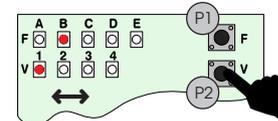
Presionando la tecla P2 se podrán escoger 4 lógicas diferentes de funcionamiento.

- A1 automática
- A2 seguridad
- A3 automática paso-paso
- A4 semiautomática paso-paso (por defecto)

**8.5.2 Tiempos de Pausa**



Presionando de nuevo el pulsador P1 el diodo B se encenderá junto al diodo 1.



Presionando la tecla P2 se podrán escoger 4 tiempos de pausa diferentes.

- B1 5 segundos (por defecto)
- B2 10 segundos
- B3 20 segundos
- B4 30 segundos

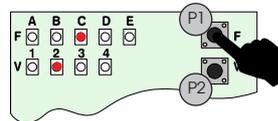
**8.5 Programación**

La tarjeta tiene las siguientes configuraciones básicas:

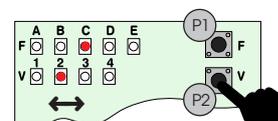
- Lógica de funcionamiento: **A4**
- Tiempos de pausa: **B1**
- Amplitud de la apertura parcial: **C2**
- Fuerza estática: **D3**
- Velocidad: **E3**

Si se desea realizar una programación personalizada (véase párrafo de 8.5.1 a 8.5.5) y para realizar el aprendizaje tiempos (véase párrafo 8.5.6), proceda del siguiente modo.

**8.5.3 Amplitud de la Apertura Parcial**



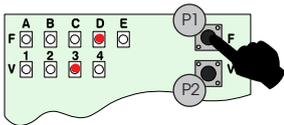
Presionando de nuevo el pulsador P1 el diodo C se encenderá junto al diodo 2.



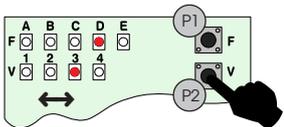
Presionando la tecla P2 se podrán escoger 4 aperturas parciales diferentes.

- C1 90 cm
- C2 120 cm (por defecto)
- C3 150 cm
- C4 180 cm

**8.5.4 Fuerza Estática**



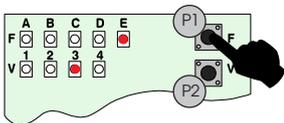
Presionando de nuevo el pulsador P1 el diodo D se encenderá junto al diodo 3.



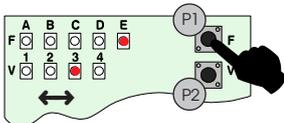
Presionando la tecla P2 se podrán escoger 4 fuerzas estáticas diferentes.

- D1 baja
- D2 medio baja
- D3 medio alta (por defecto)
- D4 alta

**8.5.5 Velocidad**



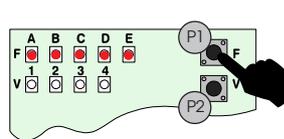
Presionando de nuevo el pulsador P1 el diodo E se encenderá junto al diodo 3.



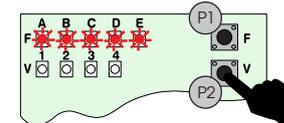
Presionando la tecla P2 se podrán escoger 4 velocidades diferentes.

- E1 baja
- E2 medio baja
- E3 medio alta (por defecto)
- E4 alta

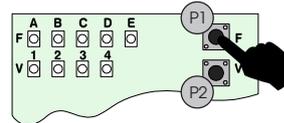
**8.5.6 Aprendizaje simple**



Presionando de nuevo el pulsador P1 los 5 diodos de A a E se encenderán.  
(Asegúrese de que la cancela esté cerrada y el operador bloqueado)



Presionando la tecla P2 durante 1 segundo, la cancela empieza a moverse hasta que el imán de fin de carrera de apertura ocupa el sensor situado a bordo del operador. Durante esta fase los 5 diodos destellarán.  
Finalizado el aprendizaje los 5 diodos permanecerán encendidos con luz fija.



Presione de nuevo el pulsador P1 para salir (todos los diodos apagados). Dé un impulso de OPEN A con el telemando o el pulsador de llave para cerrar la cancela

**8.6 Estado luz testigo**

Si se quiere utilizar una luz testigo de 12V-0,5W (borne 9 - 11 de J1, véase Fig. 20), en la siguiente tabla se indican los estados de la lámpara en función de la posición de la cancela.

**Tab. 6** - Estados luz testigo

Estado luz testigo	Estado de la cancela
Apagada	Cerrada
Encendida	Abierta - Abierta en pausa
Destellante	En cierre
Encendida	En apertura
Encendida	Bloqueada

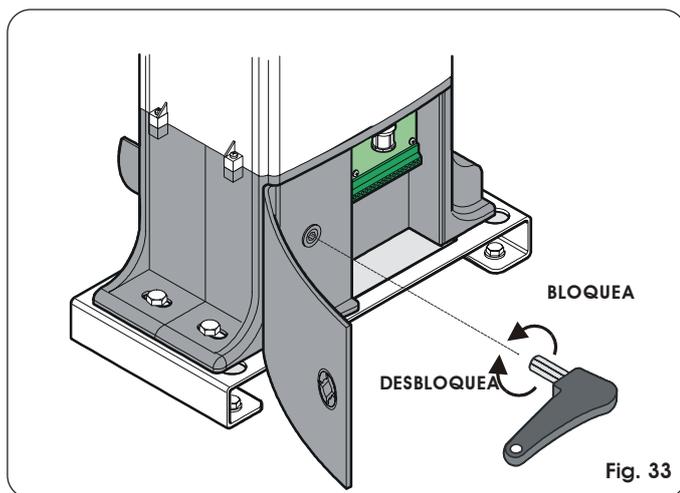
**8.7 Prueba de la automatización**

Terminada la programación, proceda a realizar una atenta comprobación funcional de la automatización y de todos los accesorios a la misma conectados, en especial de los dispositivos de seguridad.

## 9. FUNCIONAMIENTO MANUAL

Si fuera necesario accionar manualmente la cancela a causa de avería de la automatización, hay que utilizar el dispositivo de desbloqueo del siguiente modo:

- Abra la portezuela de protección utilizando una moneda.
- Extraiga la llave suministrada en dotación que está alojada en el interior de la portezuela; introdúzcala en el sistema de desbloqueo y gírela en sentido horario hasta el tope mecánico (fig. 33).
- Efectúe manualmente la maniobra de apertura o cierre.



## 10. RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO NORMAL

Si desea bloquear de nuevo la cancela proceda del siguiente modo:

- Coloque manualmente la cancela en posición de cerrada.
- Gire la llave de desbloqueo en sentido antihorario hasta el tope mecánico (Fig. 33).
- Extraiga la llave de desbloqueo y colóquela de nuevo en su alojamiento; cierre la portezuela de protección.
- Mueva la cancela hasta que se engrane el desbloqueo.

## 11. MANTENIMIENTO

Efectúe por lo menos semestralmente las siguientes operaciones:

- Compruebe la correcta regulación del dispositivo antiplastamiento.
- Compruebe que el sistema de desbloqueo funcione correctamente.
- Compruebe que los dispositivos de seguridad y los accesorios funcionen correctamente.

## 12. REPARACIONES

Para eventuales reparaciones, diríjase a los Centros de Reparación autorizados.

## 13. NOTAS

Área de notas con una cuadrícula de puntos para escribir.

**Tab. 7 / a**

LÓGICA "A1"		IMPULSOS				
ESTADO CANCELADA	OPEN - A	OPEN B	STOP	DIS.SEGURIDAD APERTURA	DIS.SEGURIDAD CIERRE	DISP. SEGURIDAD AP/CI
<b>CERRADA</b>	Abre la/s hoja/s y cierra de nuevo transcurrido el tiempo de pausa		Ningún efecto	(OPEN inhibido)	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN inhibido)
<b>ABIERTA en PAUSA</b>	Recarga el tiempo de pausa			Ningún efecto	Recarga el tiempo de pausa	
<b>EN CIERRE</b>	Abre de nuevo la/s hoja/s inmediatamente		Bloquea el funcionamiento	Ningún efecto	Invierte inmediatamente en apertura	Bloquea y cuando se libera invierte en apertura
<b>EN APERTURA</b>	Ningún efecto			Invierte inmediatamente en cierre	Ningún efecto	Bloquea y cuando se libera continúa abriendo
<b>BLOQUEADA</b>	Cierra la/s hoja/s		Ningún efecto	Ningún efecto	Ningún efecto	(OPEN inhibido)

**Tab. 7 / b**

LÓGICA "A2"		IMPULSOS				
ESTADO CANCELADA	OPEN - A	OPEN B	STOP	DIS.SEGURIDAD APERTURA	DIS.SEGURIDAD CIERRE	DISP. SEGURIDAD AP/CI
<b>CERRADA</b>	Abre la/s hoja/s y cierra de nuevo transcurrido el tiempo de pausa		Ningún efecto	(OPEN inhibido)	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN inhibido)
<b>ABIERTA en PAUSA</b>	Cierra de nuevo la/s hoja/s inmediatamente			Ningún efecto	Cierra después de 5" (OPEN inhibido)	a la liberación
<b>EN CIERRE</b>	Abre de nuevo la/s hoja/s inmediatamente		Bloquea el funcionamiento	Ningún efecto	Invierte inmediatamente en apertura	Bloquea y cuando se libera invierte en apertura
<b>EN APERTURA</b>	Cierra de nuevo la/s hoja/s inmediatamente			Invierte inmediatamente en cierre	Ningún efecto	Bloquea y cuando se libera continúa abriendo
<b>BLOQUEADA</b>	Cierra la/s hoja/s		Ningún efecto	Ningún efecto	Ningún efecto	(OPEN inhibido)

**Tab. 7 / c**

LÓGICA "A3"		IMPULSOS				
ESTADO CANCELADA	OPEN - A	OPEN B	STOP	DIS.SEGURIDAD APERTURA	DIS.SEGURIDAD CIERRE	DISP. SEGURIDAD AP/CI
<b>CERRADA</b>	Abre la/s hoja/s y cierra de nuevo transcurrido el tiempo de pausa		Ningún efecto	(OPEN inhibido)	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN inhibido)
<b>ABIERTA en PAUSA</b>	Bloquea el funcionamiento			Ningún efecto	Recarga el tiempo de pausa	
<b>EN CIERRE</b>	Abre de nuevo la/s hoja/s inmediatamente		Bloquea el funcionamiento	Ningún efecto	Invierte inmediatamente en apertura	Bloquea y cuando se libera invierte en apertura
<b>EN APERTURA</b>	Bloquea el funcionamiento			Invierte inmediatamente en cierre	Ningún efecto	Bloquea y cuando se libera continúa abriendo
<b>BLOQUEADA</b>	Cierra la/s hoja/s		Ningún efecto	Ningún efecto	Ningún efecto	(OPEN inhibido)

**Tab. 7 / d**

LÓGICA "A4"		IMPULSOS				
ESTADO CANCELADA	OPEN - A	OPEN B	STOP	DIS.SEGURIDAD APERTURA	DIS.SEGURIDAD CIERRE	DISP. SEGURIDAD AP/CI
<b>CERRADA</b>	Abre la/s hoja/s		Ningún efecto	(OPEN inhibido)	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN inhibido)
<b>ABIERTA</b>	Cierra de nuevo la/s hoja/s inmediatamente			Ningún efecto	Ningún efecto	(OPEN inhibido)
<b>EN CIERRE</b>	Bloquea el funcionamiento		Bloquea el funcionamiento	Ningún efecto	Invierte inmediatamente en apertura	Bloquea y cuando se libera invierte en apertura
<b>EN APERTURA</b>	Bloquea el funcionamiento			Invierte inmediatamente en cierre	Ningún efecto	Bloquea y cuando se libera continúa abriendo
<b>BLOQUEADA</b>	Después de OPEN: Reanuda el movimiento en sentido inverso Después de STOP: Cierra de nuevo la/s hoja/s inmediatamente		Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (si ha de abrir, inhibe OPEN)	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)

## Guía para la localización de averías

Anomalía	Posibles Causas	Solución
Diodo P de la tarjeta apagado.	Falta tensión de red durante más de 5 minutos con la batería cargada.	Basta un impulso de OPEN para hacer mover la cancela.
	Falta de tensión de red con la batería descargada.	La cancela permanecerá bloqueada hasta que regrese la tensión de red y la batería se haya recargado suficientemente.
Automación bloqueada.No se mueve con ningún mando (radiomando o selector de llave)	Baterías descargadas.	Controlar si el diodo P de la tarjeta está apagado o destella rápidamente. En este caso dejar recargar las baterías.
	Bornes de STOP (3) y FSW (4 y 5) no conectados.	Controlar los cableados como se indica en las instrucciones y comprobar el correcto encendido de los diodos C, D, E en el estado de las entradas.
	Fusible tarjeta roto.	Controlar y si fuera necesario sustituir el fusible (F20A).
Automación bloqueada.Sólo se mueve con mando de llave.	Falta tensión de red durante más de 24 horas.	La receptora radio se reactiva cuando regresa la tensión de red o dando un impulso con el selector de llave; en este caso, si en las 24 horas siguientes la tensión de red no regresa, la receptora se desalimenta de nuevo.
	Radiomando averiado.	Verificar con otro radiomando que el equipo funcione correctamente, y si fuera necesario sustituir el radiomando defectuoso.
	Tarjeta receptora averiada.	Si la automación está bloqueada después de haber comprobado que no es el radiomando el que esté averiado, sustituir la tarjeta receptora.
Automación bloqueada.El motor se activa, pero la cancela no se mueve.	El motor ha alcanzado el fin de carrera mecánico.	Colocar los imanes de fin de carrera como se indica en las instrucciones.
La automación durante el movimiento invierte el movimiento sin motivo alguno.	Fuerza demasiado baja (encuentro con un obstáculo ficticio).	Comprobar que en el recorrido de la cancela no haya obstáculos, como piedras o asfalto levantado y aumentar la fuerza estática del motor.
La automación realiza la carrera de apertura/cierre completamente en deceleración, o bien se para en el fin de carrera sin realizar la deceleración.	Aprendizaje no realizado correctamente.	Realizar el aprendizaje como se indica en las instrucciones.
	La posición del imán de fin de carrera es incorrecta.	Comprobar la posición de los fines de carrera como se indica en las instrucciones y realizar de nuevo el aprendizaje.
La cancela llega al tope mecánico con toda su velocidad.	La posición del imán de fin de carrera es incorrecta.	Comprobar la posición de los fines de carrera como se indica en las instrucciones y realizar de nuevo el aprendizaje.

## Guía para el usuario

### AUTOMACIÓN DOMOGLIDE-B7

**Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el producto y guárdelas para futuras consultas**

#### NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

La automatización DOMOGLIDE-B7, si se instala y utiliza correctamente, garantiza un elevado grado de seguridad. Algunas simples normas de comportamiento pueden evitar inconvenientes o accidentes:

- No pase entre la cancela cuando la misma está en movimiento. Antes de transitar, espere que esté completamente abierta.
- No se detenga en la vía de movimiento de la cancela.
- No se detenga y no permita que niños, personas u objetos estén detenidos cerca de la automatización, especialmente durante el funcionamiento de la misma.
- Mantenga fuera del alcance de los niños radiomandos o cualquier otro emisor de impulsos para evitar que la automatización pueda accionarse involuntariamente.
- No permita que los niños jueguen con la automatización.
- No fuerce o impida voluntariamente el movimiento de la cancela.
- Evite que ramas o arbustos puedan interferir con el movimiento de la cancela.
- Mantenga en buen estado y bien visibles los sistemas de señalización luminosa.
- No intente accionar manualmente la cancela si antes no la ha desbloqueado.
- En caso de fallos en el funcionamiento, desbloquee el motorreductor para permitir el acceso y espere la llegada de personal técnico cualificado.
- Antes de intervenir en el desbloqueo manual, desconecte las baterías.
- No efectúe ninguna modificación en los componentes que formen parte del sistema de automatización.
- Absténgase de intentar reparar o de intervenir directamente, diríjase exclusivamente a personal cualificado.
- Haga verificar por lo menos semestralmente el funcionamiento de la automatización, de los dispositivos de seguridad y de los accesorios.

#### DESCRIPCIÓN

Las presentes instrucciones son válidas para el siguiente modelo:

##### **FAAC DOMOGLIDE-B7**

La automatización FAAC DOMOGLIDE-B7 para cancelas correderas residenciales está constituida por un operador electromecánico irreversible, alimentado a 12 Vdc y combinado a un equipo electrónico provisto de batería de trabajo (no de back-up), que garantiza el funcionamiento de la automatización en caso de corte de la tensión de red.

El sistema irreversible garantiza el bloqueo mecánico de la cancela cuando el motor no está en funcionamiento. Un desbloqueo manual permite maniobrar la cancela en caso de falta de alimentación eléctrica o de avería.

El funcionamiento del motorreductor está gestionado por una centralita electrónica de mando, alojada dentro del motorreductor con adecuado grado de protección contra los agentes atmosféricos.

La cancela normalmente se encuentra en posición de cierre. Cuando la centralita electrónica recibe un mando de apertura mediante el radiomando o cualquier otro emisor de impulso,

acciona el motorreductor obteniendo el movimiento de la cancela, hasta la posición de apertura que permite el acceso. Si se ha programado el funcionamiento automático, las hojas se cierran solas transcurrido el tiempo de pausa seleccionado.

Si se ha programado el funcionamiento semiautomático, hay que enviar un segundo impulso para obtener el cierre.

Un impulso de stop (si estuviera previsto) detiene siempre el movimiento.

Para conocer con detalle el comportamiento de la automatización en las diferentes lógicas de funcionamiento, consulten con el Técnico instalador.

En las automatizaciones están presentes dispositivos de seguridad que impiden el movimiento de la cancela cuando se encuentra un obstáculo en la zona por los mismos protegida.

La automatización DOMOGLIDE-B7 está provista de un dispositivo regulable de antiplastamiento que, en caso de contacto con un obstáculo, invierte el movimiento de la cancela.

La señalización luminosa indica que la cancela está en movimiento.

#### FUNCIONAMIENTO MANUAL

Si fuera necesario accionar manualmente la cancela a causa de avería de la automatización, hay que utilizar el dispositivo de desbloqueo del siguiente modo:

- Abra la portezuela de protección utilizando una moneda.
- Extraiga la llave suministrada en dotación que está alojada en el interior de la portezuela; introdúzcala en el sistema de desbloqueo y gírela en sentido horario hasta el tope mecánico (Fig. 1).
- Efectúe manualmente la maniobra de apertura o cierre.

#### RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO NORMAL

- Coloque manualmente la cancela en posición de cerrada.
- Gire la llave de desbloqueo en sentido antihorario hasta el tope mecánico (Fig. 1).
- Extraiga la llave de desbloqueo y colóquela de nuevo en su alojamiento; cierre la portezuela de protección.
- Mueva la cancela hasta que se engrane el desbloqueo.

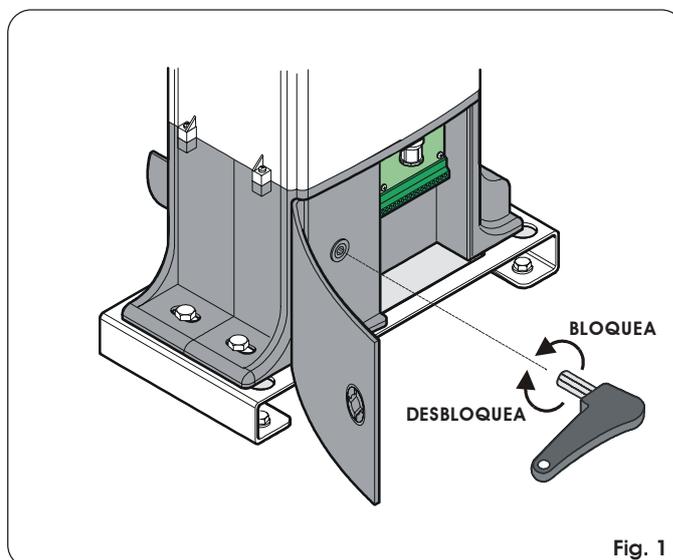


Fig. 1